



Resumen de la Industria de Nombres de Dominios en Internet

Volumen 6 - Edición 1 - Febrero de 2009

Informe de VeriSign sobre Dominios

Como operador de registro global para .com y .net, VeriSign supervisa el estado de la industria de los nombres de dominios a través de una variedad de investigaciones estadísticas y analíticas. Como líder en el suministro de infraestructura digital para Internet, VeriSign proporciona este resumen de información para destacar a los analistas de la industria, los medios y las empresas sobre importantes tendencias en los dominios registrados, incluyendo indicadores de desempeño y las oportunidades de crecimiento.





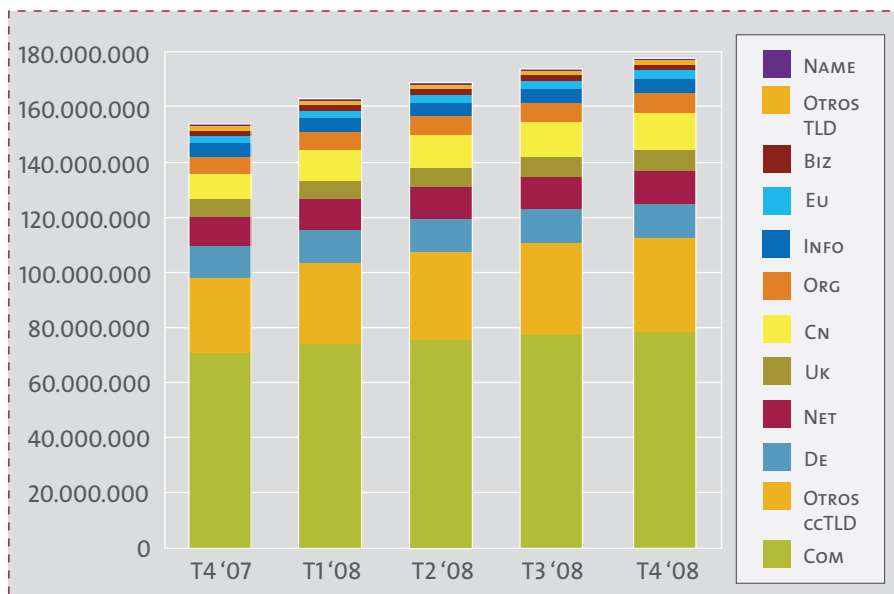
Total de Nombres de Dominios Registrados

Fuente: Zooknic, enero de 2009; VeriSign, enero de 2009

+ Resumen Ejecutivo

El año 2008 finalizó con una base total de 177 millones de nombres de dominios registrados entre todos los Dominios de Primer Nivel (TLD). Esto significa un crecimiento del 16% con respecto al año anterior y un crecimiento del 2% con respecto al tercer trimestre del 2008. La base de Dominios de Primer Nivel con Códigos de Países (ccTLD) registrados totalizó 71,1 millones de nombres de dominios, un aumento del 22% año a año y un incremento de 3% trimestre tras trimestre. En términos de registros totales, .com tiene la base más grande, seguido por los dominios .cn (China), .de (Alemania) y .net.¹

Total de Nombres de Dominios Registrados



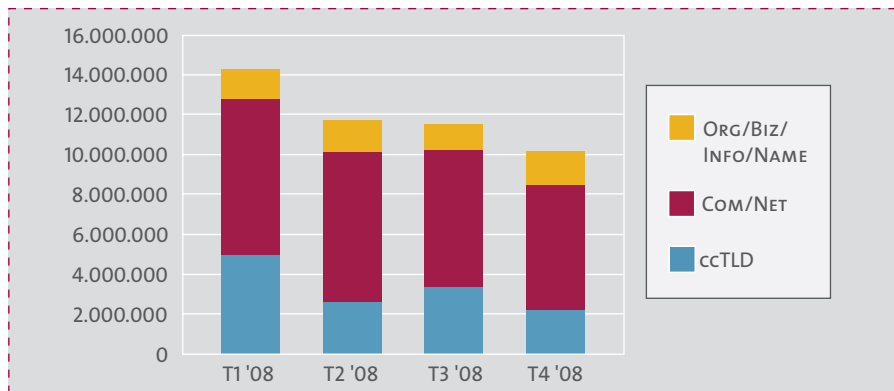
Crecimiento de Nuevos Registros

Fuente: Zooknic, enero de 2009; VeriSign, enero de 2009; Informes mensuales de ICANN

+ Crecimiento y Composición de la Industria

Más de 10,1 millones de nuevos dominios se registraron en todos los TLD durante el último trimestre de 2008. Esto refleja un crecimiento más lento en nuevos registros con una disminución del 12% con respecto al tercer trimestre de 2008 y del 17% con respecto al mismo trimestre del año anterior. Esta disminución fue guiada por un crecimiento más lento tanto de gTLD como de ccTLD. En todo el año un promedio de 11,9 millones de nuevos nombres de dominios fueron registrados por trimestre en comparación con el promedio de 12,2 millones de nuevos nombres de dominios registrados en cada trimestre en 2007.

Crecimiento de Nuevos Registros



¹ Los datos acerca de gTLD y ccTLD mencionados en este informe son estimativos hasta la fecha del presente documento y pueden sufrir alteraciones a medida que se reciban datos más completos.

PRINCIPALES OPERADORES DE REGISTRO DE CCTLD POR BASE DE NOMBRES DE DOMINIOS, CUARTO TRIMESTRE DE 2008

1.	.cn	(China)
2.	.de	(Alemania)
3.	.uk	(Reino Unido)
4.	.nl	(Holanda)
5.	.eu	(Unión Europea)
6.	.ar	(Argentina)
7.	.it	(Italia)
8.	.br	(Brasil)
9.	.us	(Estados Unidos)
10.	.au	(Australia)

Fuente: Zooknic (www.zooknic.com), enero de 2009

Clasificación de ccTLD

Fuente: Zooknic, enero de 2009

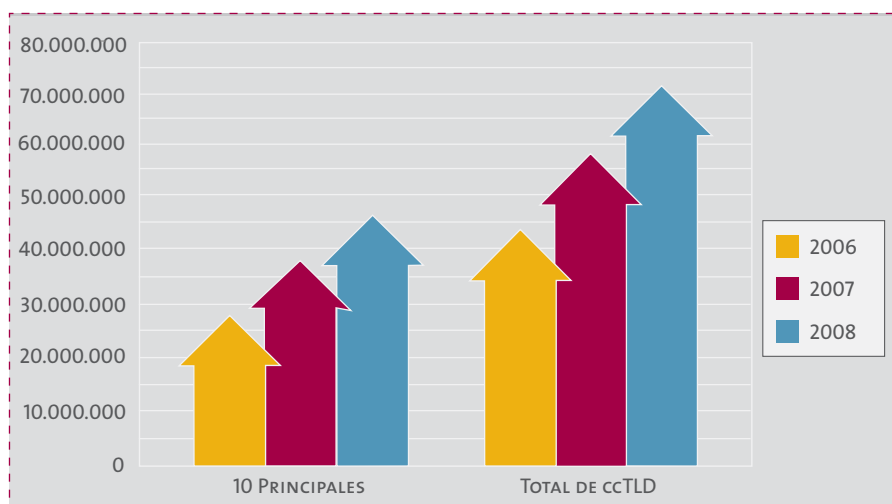
La composición de la industria de nombres de dominios y la clasificación en cuanto al tamaño de la base se mantuvieron consistentes durante el cuarto trimestre. Los TLD más grandes en cuanto al tamaño de la base fueron .com, .cn, .de, .net, .org, .uk, .info, .nl (Holanda), .eu (Unión Europea) y .biz.

Clasificación de ccTLD

El 2008 finalizó con 71,1 millones de nombres de dominios ccTLD registrados, un incremento del 22% con respecto al final de 2007. Más de 2,2 millones de ccTLD se agregaron en el cuarto trimestre de 2008, lo que representa un incremento del 3% con respecto al tercer trimestre. Existen más de 240 extensiones de ccTLD en el mundo, pero las diez principales ccTLD representan el 65% del total de los registros. Entre los 25 principales ccTLD más grandes, .ru (Federación Rusa) creció más rápido con un incremento del 11% en el trimestre y .cn lo sigue de cerca con un crecimiento del 8% en el trimestre.² Solo 36% de los 25 principales ccTLD tuvieron tasas crecientes en el cuarto trimestre que fueron superiores a las tasas de crecimiento del tercer trimestre, lo que se generó por la debilitación general de la economía global.

En términos de la base total de nombres de dominios registrados, .cn, .de y .uk fueron los ccTLD más grandes. Año tras año, las tasas de crecimiento fueron del 51% para .cn, del 7% para .de y del 13% para .uk. Juntas, las bases de los nombres de dominios registrados de estos tres ccTLD representaron el 47% de todos los ccTLD.

Clasificación de ccTLD



+ Dinámica de .Com/.Net

VeriSign procesó auges de más de 50 mil millones de consultas diarias al Sistema de Nombres de Dominios (DNS) en el cuarto trimestre de 2008, permitiendo el acceso a sitios Web y envío de correo electrónico por millones de usuarios de Internet. El Sistema de Nombres de Dominios de VeriSign (DNS) mantuvo su precisión y estabilidad operacional el 100% del tiempo durante el cuarto trimestre de 2008, así como lo ha hecho durante los últimos 11 años. La capacidad única de VeriSign para operar redes globales de esta naturaleza, en esta escala y con este nivel de confiabilidad sigue siendo inigualable.

La Base de .Com y .Net y los Nuevos Registros

La base total de nombres de dominios .com y .net creció a 90,4 millones de dominios registrados a fines de 2008. Esto representa un incremento del 12% con respecto al año anterior y un incremento del 1% con respecto al tercer trimestre de 2008.³

² El operador de registro de .cn (CNNIC) continuó ofreciendo una agresiva promoción con una tarifa de 1 RMB (US\$0,13) para el registro anual de un nombre de dominio .cn.
³ Para los dominios .com y .net, VeriSign informa una base ajustada de nombres de dominios registrados activos que refleja las eliminaciones que suceden dentro de los cinco días del Período de Gracia de Adiciones (Add Grace Period) al final del trimestre. Estas cifras pueden ser diferentes de las de otras fuentes disponibles al público que no ajustan la base.



Nuevos registros de dominios .com y .net se agregaron a un promedio de 2,1 millones por mes en el cuarto trimestre de 2008, un total de 6,3 millones de nuevos registros en el trimestre. Esto significa una disminución del 9% con respecto al tercer trimestre de 2008 y del 16% con respecto al mismo trimestre del año anterior. El promedio de nuevos registros de dominios fue de 7,2 millones por trimestre durante el año 2007 y de 7,1 millones por trimestre en 2008. La cantidad de nuevos nombres de dominios .com y .net registrados con la intención de generar ingresos a partir de la publicidad en línea disminuyó en el cuarto trimestre, tal como se esperaba, y refleja una baja en los ingresos por clic (EPC) para algunos titulares de dominios. Esos nombres de dominios con la intención de generar publicidad en línea pasarán a ser notablemente una porción cada vez más pequeña de la base de .com y .net.

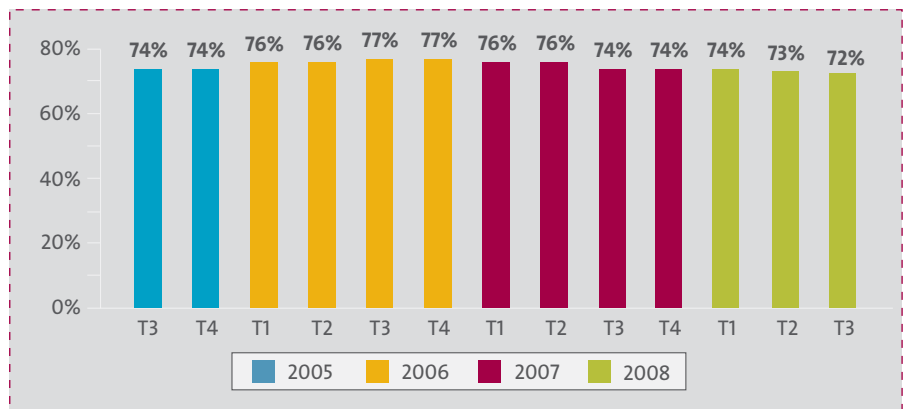
Renovaciones

La tasa de renovación de los dominios .com y .net para el tercer trimestre fue del 72%.⁴ Mientras que la disminución de la tasa de renovación se debió a cambios en los ingresos por clic (EPC) para nombres de dominios registrados con la intención de generar ingresos a partir de la publicidad en línea, la tasa de renovación para registros tradicionales también disminuyó levemente en el tercer trimestre. Las tasas de renovación a cada trimestre pueden tener una variación de unos pocos puntos porcentuales en cualquier sentido, basada en la composición de la base en vías de expirar y en la contribución de distribuidores autorizados específicos.

.Com/.Net - Tasas de Renovación

Fuente: VeriSign, noviembre de 2008

.Com/.Net - Tasas de Renovación

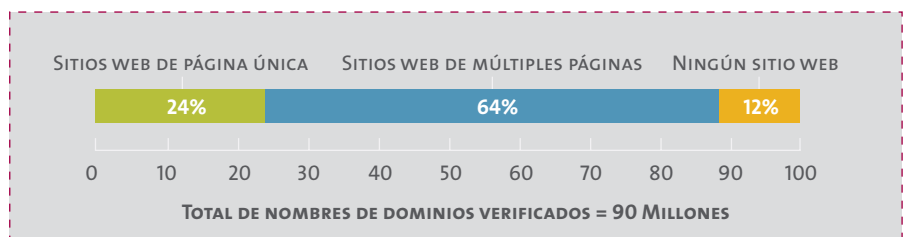


Un factor clave para las tasas de renovación es si un nombre de dominio está o no está asociado a un sitio Web, pues los nombres de dominios que están asociados a sitios tienen una mayor probabilidad de renovación. VeriSign estima que el 88% de los nombres de dominios .com y .net están asociados a un sitio Web, lo que quiere decir que un usuario final que busca este nombre de dominio encontrará un sitio. Estos sitios Web pueden ser descritos como de múltiples páginas o de una única página. Los sitios de una única página incluyen los sitios en construcción, páginas de anuncios y páginas estacionadas, además de las páginas estacionadas que generan ingresos a partir de la publicidad en línea.

Sitios .Com/.Net

Fuente: VeriSign, febrero de 2009

Sitios .Com/.Net



⁴ La tasa de renovación del operador de registro incluye nombres de dominios .com y .net en ASCII. La tasa de renovación para el cuarto trimestre de 2008 se anunciará cuando VeriSign reportar sus ingresos referentes al primer trimestre de 2009.

+ Internacionalización de dominios de primer nivel

Debido a que una parte en aumento de los usuarios de Internet en todo el mundo habla idiomas que no utilizan base latina, la introducción de Nombres de Dominios Internacionalizados (IDN) ha proporcionado un modo para que estos usuarios naveguen por Internet en su propio idioma desde 2000. Los IDN son dominios representados en caracteres del idioma local, usando scripts que exceden los caracteres ASCII.⁵ Actualmente, hay más de 47 operadores de registro de dominios que apoyan IDN. Sin embargo, la implementación actual de IDN está limitada a un segundo nivel y niveles más bajos (por ejemplo, 한글.com), dejando los Dominios de Primer Nivel (TLD) en ASCII. Esto ha creado el deseo en la comunidad de la Internet de extender la internacionalización al nivel más alto a fin de proporcionar experiencia en navegación totalmente localizada. En este resumen, estos IDN se denominarán “TLD internacionalizados”. Algunos ejemplos de factores humanos que pueden estar mejor asistidos al internacionalizar el TLD (por ejemplo, 例え.テスト) incluyen facilitar el uso una vez que los usuarios no necesitarán seguir cambiando del script local a los caracteres latinos básicos (ASCII) para agregar el TLD (extensión) en caracteres ASCII. Además, los usuarios de scripts bi-direccionales que escriben de derecha a izquierda podrán ingresar los TLD internacionalizados en una única dirección desde el principio hasta el final. Mientras que la comunidad de Internet trabaja en los TLD internacionalizados, el nivel de interés en los TLD Internacionalizados desde la perspectiva de empresas y usuarios finales no está claro aún.

Mientras la comunidad de Internet está trabajando para incluir los TLD internacionalizados en el Sistema de Nombres de Dominios (DNS) por varios años como paso siguiente clave desde la implementación de los IDN, han proliferado servicios de palabras clave de titularidad propia.⁶ Estos servicios de palabras clave proporcionan a los usuarios de Internet experiencia en navegar en forma localizada. Esta proliferación de servicios privados ejemplifica la anticipación por una experiencia de navegar en forma localizada más allá de las limitaciones de la actual implementación de los IDN. Sin embargo, a diferencia de los IDN basados en DNS, estos servicios propios tienen por naturaleza una dependencia crítica en entornos de redes y configuraciones específicas haciendo imposible el acceso al servicio con experiencia uniforme de usuario. Estos servicios pueden crear confusiones potenciales significativas al usuario debido a que pueden existir múltiples prestadores de servicios mapeando una palabra clave aparentemente igual a distintos identificadores en DNS – anulando el elemento especial de un identificador que es ser “único”. La confiabilidad y estabilidad a largo plazo de los servicios privados también constituyen preocupaciones entre los usuarios finales y las empresas.

Según una investigación cualitativa reciente llevada a cabo con pequeñas y medianas empresas (PyMEs) en distintas ubicaciones de Asia y Oriente Medio, la mayoría de los encuestados no considera los IDN como un reemplazo viable para nombres de dominios ASCII para empresas.⁷ Quienes respondieron la encuesta mencionaron la necesidad de contar con popularidad y uso demostrados, especialmente debido a la baja adopción de navegadores habilitados para los IDN en ciertos mercados, particularmente en Asia. Sin embargo, la encuesta también indicó que las PyMEs notan que los IDN tienen claras ventajas para llegar a industrias locales y a usuarios de la Internet que no hablan el idioma inglés así como también en caso de promociones y publicidades locales. Quienes respondieron sintieron que los IDN son todavía una novedad y pueden atraer la atención de los consumidores. La implementación actual de los IDN con el primer nivel en ASCII fue presentada como uno de los desafíos más importantes debido a que es confuso mezclar variedades de scripts en un solo nombre de dominio y, más importante aún, es más difícil de aportar que una URL que usa TLD internacionalizado.

Como parte de los esfuerzos de la comunidad para internacionalizar el primer nivel, la comunidad de la Internet ha estado trabajando en dos temas en paralelo:

1. IDN Fast-Track para Dominios de Primer Nivel con Códigos de Países (ccTLD).⁸
2. Nuevo Programa para Dominios Genéricos de Primer Nivel (gTLD).⁹

5 Los caracteres ASCII (American Standard Code for Information Interchange – Código Estadounidense Estándar para Cambio de Informaciones) incluyen 0-9, A-Z y el guión del medio.

6 Para mayor información sobre los esfuerzos de la comunidad de Internet para internacionalizar TLD, remítase a Nombres de Dominios Internacionalizados (<http://www.icann.org/en/topics/idn/>).

7 Investigación sobre nombres de dominios” Windward Directives, diciembre de 2008.

CONOZCA MÁS

Para suscribirse o acceder a los archivos de los Resúmenes de la Industria de Nombres de Dominios en Internet, visite www.verisign.com/latinamerica/resumenes. Envíe sus comentarios o preguntas por correo electrónico a info_dominios@verisign.com.

ACERCA DE VERISIGN

VeriSign, Inc. (NASDAQ: VRSN) es el proveedor confiable de servicios de infraestructura de Internet para el mundo digital. Miles de millones de veces al día, VeriSign ayuda a las compañías y a los consumidores de todo el mundo a comunicarse y conducir sus negocios con confianza. Para obtener más información y noticias sobre la compañía, por favor visite www.verisign.com/latinamerica.

Los Nombres de "example.test" Internacionalizados

Fuente: ICANN

Metodología Zooknic

Para los datos gTLD cuya fuente es Zooknic, el análisis utiliza una comparación de las alteraciones en el archivo de la zona raíz de nombres de dominios complementada con datos WHOIS en una muestra estadística de nombres de dominios que menciona el distribuidor responsable por el registro de un determinado nombre de dominio y la ubicación del usuario final que lo registró. Los datos tienen un margen de error basado en el tamaño de la muestra y el tamaño del mercado. Los datos ccTLD se basan en el análisis de los archivos de la zona raíz. Para más información, consulte www.zooknic.com.

8 Actividades de IDN Fast-track para ccTLD (<http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/>).

9 Nuevo Programa gTLD (<http://icann.org/en/topics/new-gtld-program.htm>).

10 International Standard Organization (Organización Internacional para la Estandarización) - ISO 3166-1 (http://www.iso.org/iso/english_country_names_and_code_elements).

11 Evaluación IDN Root-Zone Evaluation (<http://www.icann.org/en/announcements/announcement-2-19jun07.htm>). Árabe, persa, chino (simplificado y tradicional), ruso, hindi, griego, coreano, yiddish, japonés y tamil. Ejemplo de cadenas para probar en IDNwiki (<http://idn.icann.org/>). Note que los nombres en árabe y hebreo se leen completamente de derecha a izquierda.

El proceso Fast-Track se enfoca en alcanzar una demanda a corto plazo con la implementación de un número limitado de IDN ccTLD sin base latina asociada a los códigos de dos letras ISO 3166-1, mientras que se desarrolla una política completa sobre IDN ccTLD.¹⁰ El Nuevo Programa para gTLD se enfoca en expandir las opciones de gTLD, incluyendo a los IDN en el primer nivel, a fin de hacer frente a la creciente diversidad y a fomentar la competencia para más innovaciones, opciones y cambios al sistema de direcciones en la Internet.

La comunidad de la Internet continúa luchando para progresar en ambos caminos y abordar desafíos complicados como resolver la contención de strings, proteger derechos, manipular cuestiones reconocidas a nivel internacional relacionadas con la moralidad y el orden público, además del proceso de nombres geográficos. Se anticipa que la aplicación del Nuevo Programa para gTLD comenzará a fines de 2009.

Mientras que el proceso y los plazos están en vías de desarrollo, la Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN – Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet) viene probando y evaluando cadenas internacionalizadas de "example.test" en 11 scripts en la zona raíz del DNS desde agosto, solicitando la participación del público para garantizar la estabilidad y seguridad constantes del DNS.¹¹ El potencial para que los TLD internacionalizados internacionalicen efectivamente la Internet es prometedor pero debe realizarse en forma prudente o existe el riesgo de fallas técnicas y comerciales, incluyendo el requisito de una experiencia de usuario segura y consistente como también la protección de marcas y otros bienes de propiedad intelectual.

Los Nombres de "example.test" Internacionalizados

ESCRITA	IDIOMA	EJEMPLOS DE TLD INTERNACIONALIZADOS
Árabe	Árabe	مثال.إختبار
Chino simplificado	Chino	例子.测试
Chino tradicional	Chino	例子.測試
Griego	Griego	παράδειγμα.δοκιμή
Devanágari	Hindi	उदाहरण.परीक्षा
Kanji, Hirigana y Katakana	Japonés	例え.テスト
Hangul	Coreano	실례.테스트
Perso-árabe	Persa	مثال.آزمایشی
Cirílico	Cirílico	пример.испытание
Tamil	Tamil	உதாரணம்.பரிட்சை
Hebreo	Yiddish	בשפיל.טעסט

©2009 VeriSign, Inc. Todos los derechos reservados. VeriSign, el logotipo de VeriSign, la uve sobre el círculo y otras marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos son marcas comerciales registradas o no registradas de VeriSign y sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países. 02/09.

Las declaraciones en este resumen que no sean datos e informaciones históricos constituyen declaraciones proyectadas con significado incluso en la Sección 27A del "Securities Act" de 1933 y en la Sección 21E del "Securities Exchange Act" de 1934. Estas declaraciones abarcan riesgos e incertezas que podrían hacer que los resultados reales de VeriSign difieran materialmente de aquellos declarados o implícitos en dichas declaraciones proyectadas. Los riesgos potenciales e incertidumbres incluyen, entre otros, la incertidumbre de los ingresos y rentabilidad futura y las fluctuaciones potenciales de los resultados trimestrales, debido a factores tales como el incremento de la competencia y la presión con respecto a los precios proveniente de compañías competidoras que ofrecen precios menores a los nuestros y la aceptación de nuestros servicios existentes en el mercado, la incapacidad de VeriSign para desarrollar y comercializar exitosamente nuevos servicios y la incertidumbre de si los nuevos servicios que brinda VeriSign lograrán aceptación en el mercado o generarán ingresos. Más información acerca de los posibles factores que puedan afectar el negocio y los resultados financieros de la empresa se encuentra en la presentación de VeriSign ante la Comisión de Valores e Intercambio, que incluye el Informe Anual de la empresa en el Formulario 10-K para el año que terminó el 31 de diciembre de 2007 y los informes trimestrales en el Formulario 10-Q y los informes actuales en el Formulario 8-K. VeriSign no asume la obligación de actualizar ninguna de las declaraciones proyectadas después de la fecha de este comunicado de presentaciones.